

**ÉPREUVE DE LANGUE VIVANTE ÉTRANGÈRE**

**JAPONAIS  
NIVEAU B**

**SESSION 2020**

—————  
**Durée : 2 heures  
Coefficient : 2**  
—————

**L'usage d'un dictionnaire unilingue est autorisé.  
L'usage de la calculatrice est interdite.**

Dès que le sujet vous est remis, assurez-vous qu'il est complet.  
Le sujet se compose de 4 pages, numérotées de 1/4 à 4/4.

## TEXTE

### 日本発祥<sup>はっしょう</sup><sup>1</sup>「カプセルホテル」の設備<sup>せつび</sup>と利用マナー

日本独自の宿泊施設<sup>しゅくはくしせつ</sup><sup>2</sup>にカプセルホテルがあります。一般的なホテルと比べ、リーズナブルに泊まれます。カプセルホテルの設備やマナーについて紹介します。

#### 日本発祥の安宿「カプセルホテル」

カプセルホテルとは、箱型の個室に一人分のベッドが用意されている宿泊施設。1979年に大阪で、世界初のカプセルホテルが開業したことをきっかけに、日本各地へ広まりました。リーズナブルな価格<sup>かかく</sup><sup>3</sup>でありながらセキュリティもしっかりしているため、宿泊費を抑えて安全な場所に泊まりたいときにオススメです。アメニティも完備<sup>かんび</sup><sup>4</sup>されており、快適<sup>かいてき</sup>に過ごせます。もともとは寝るためだけの簡易的<sup>かんい てき</sup><sup>5</sup>な施設でしたが、今ではお洒落なデザインや侍や忍者をテーマにした個性的なカプセルホテルも登場。ホテルでも旅館でもない現代日本のニーズが生んだ極小<sup>きょくしょう</sup>のホテルは、訪日観光客にも「日本らしい体験ができる」と好評です。一泊おおよそ 2,000 円～6,000 円。平均で 3,000 円ほどです。

#### 男性専用、女性専用のホテルに注意

日本のカプセルホテルのなかには、男性専用、女性専用の施設があります。主に男性専用が多く作られているので、予約の際<sup>さい</sup>に宿泊可能かご確認ください。男女どちらも泊まれる場所では、フロアごと<sup>6</sup>男性専用、女性専用と分かれています。

1 発祥 origine

2 宿泊施設 type d'hébergement

3 価格帯 fourchette de prix

4 完備 équipement

5 簡易的 facilement

6 ごと à commencer par

## カプセルホテルの設備

各個室は一人が眠れるくらいのスペースですが、一晩過ごすのに必要な設備は整っています。また共有スペースとして大浴場やサウナを併設している<sup>7</sup>ところも多くあります。

### 充実した<sup>8</sup>アメニティ

ホテルによって状況は異なりますが、多くのカプセルホテルではバスタオルとフェイスタオル、ナイトウェアを各人に準備しています。共有スペースにはせっけんやシャンプーなど基本的な衛生用品<sup>9</sup>、シャンプー、歯ブラシ、ドライヤーもありますので、快適に過ごせます。Wi-Fiのあるカプセルホテルが増えましたが、公式 HP などで事前に<sup>10</sup>Wi-Fi有無を確認しておく<sup>10</sup>と安心です。カプセルホテルの多くには、食事がありません。食事は外ですませるか、コンビニやスーパーを利用しましょう。まれにレストランを併設している施設もあります。

### カプセルホテルでのマナー

宿泊がメインのカプセルホテル。眠っている人の迷惑にならないよう、大きな音は立てないように気をつけましょう。目覚まし時計の音も小さめに、また電話をするときは共用スペースに移動してください。ホテルによっては個室での飲食を禁止しているところもあります。事前に確認するか、共用スペースで食事をするようにしましょう。

各個室の入り口には、ドアやのれんがありますが、鍵がかかりません。そのためカプセルホテルの多くは、共用スペースにロッカーを置いたり、コインロッカーを併設したりしています。大きな荷物はコインロッカー、またはホテルのフロントに預け、通路や個室の前には置かないようにしましょう。

元記事執筆：Mayu

<sup>7</sup> 併設する créer

<sup>8</sup> 充実した enrichi, à valeur ajoutée

<sup>9</sup> 衛生用品 articles d'hygiène

<sup>10</sup> 事前に préalablement

## TRAVAIL À FAIRE

### I COMPRÉHENSION DE L'ÉCRIT (10 points)

Rédigez **en français** un compte-rendu du texte en en rendant les éléments essentiels (en 200 mots).

### II EXPRESSION ÉCRITE (10 points)

Pensez-vous qu'une idée telle que celle des hôtels capsules soit transposable en France ? Pourquoi ? Dans votre cas personnel seriez-vous prêt à passer une nuit dans un tel hôtel au Japon ?

Construisez un texte argumenté de façon méthodique (avantages et inconvénients, pour ou contre, idées principales et secondaires, etc.) **en japonais** et en 200 signes.